



**Royal Canadian Mounted Police  
Gendarmerie royale du Canada**

Government of Canada / Gouvernement du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-2552

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS A:  
Bid Receiving/Réception des soumissions**

Police montée canadienne royale (RCMP)  
L'Obtention de NWR et le fait de Contracter des Services  
Endroit 123  
203, 12315 – la Route Simple Rocailleuse  
Edmonton, AB T5N 3Y8

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaries**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison Sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

<b>Title-Sujet</b> Les motoneiges pour Regina, SK et Winnipeg., MB RCMP	
<b>Solicitation No. - No. de l=invitation</b> M5000-14-2552	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - No. De Référence du Client</b> 14-358 et 14-554	<b>Date</b> 11 Octobre 2013
<b>GETS Reference No. - No. de Référence de SEAG</b> PW-13-00385644	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>At : 16:00 HAE (heure avancée de l'Est)</b> <b>on - le Vendredi le 25 Octobre 2013</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Destination	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Joanne Maybroda	
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> (780) 341-3037	<b>Fax No. - N° de FAX:</b> (780) 454-4523
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b> <b>SEE HEREIN</b>	
<b>This document does not contain a SECURITY requirement.</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
_____ Name	_____ Title
_____ Signature	_____ Date
(S'il vous plaît signer et retourner à la page de couverture avec la proposition de candidature)	



**Amendement de Sollicitation No. 003** est levé pour adresser des questions de soumissionnaires, changer la spécification, le changement la date de livraison et le changement la Fermeture et la date.

**11 Octobre 2013**

**1. Changement dans la Date de règlement**

**EFFACER:**

**Solicitation Closes - L'invitation prend fin**

**At :** 16:00 HAE (heure avancée de l'Est)

**on - le Vendredi le 18 Octobre 2013**

**INSERTION:**

**Solicitation Closes - L'invitation prend fin**

**At :** 16:00 HAE (heure avancée de l'Est)

**on - le Vendredi le 25 Octobre 2013**

---

**2. Changement dans la Date de livraison**

**EFFACER:**

**Delivery Requested by - Livraison Demandée par:**

Mardi le 12 Novembre 2013

**INSERTION:**

**Delivery Requested by - Livraison Demandée par:**

Mardi le 18 Novembre 2013

---

**3. Le changement dans la Spécification provenait des questions de soumissionnaire.**

**Les Questions de Soumissionnaire:**

Re: C.8. Hitch - One (1) 1 7/8" Ball Hitch Installed - Minimum

Question: "Cela a l'air d'une exigence pour une Sollicitation ATV. Normally requested sur une sollicitation de motoneige serait un problème avec une langue créent le récepteur ou un récepteur de Crochet de 'J'. Clarifiez s'il vous plaît cette exigence."

Re.: F.4. Underbody Protection - Must cover front,middle,sides,rear

Question: "C'est les mêmes termes qui ont été utilisés avec les demandes sur ATV Sollicitations. Quelle sorte de la protection est exigée ? Le milieu, le côté et la protection arrière sur un motoneige ne sont pas applicables."



Royal Canadian Mounted Police  
Gendarmerie royale du Canada

Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-2552

**EFFACER Sous l'ANNEXE "A", l'Exigence, II. Spécifications de Performance:**

Article No.	Catégorie	Description
<b>A.</b>	<b>Année</b>	
1.		Nouveau (ou le modèle le plus actuel de production de fabrication)
<b>B.</b>	<b>MOTEUR et TRAIN DE TRAJET :</b>	
1.	Taper:	2 Coup ou 4 Coup
2.	Déplacement :	490 cc – 600 cc
3.	Refroidissement:	Le fan ou le liquide se sont refroidis
4.	Commencement:	Électrique - 2 Coup, le recul manuel - 4 Coup
5.	Transmission:	Automatique, en incluant En avant et le Minimum Contraire
6.	Suspension:	Standard - du fabricant
<b>C.</b>	<b>DIMENSIONS/CAPACITÉS:</b>	
1.	Longueur	110 po (minimum)
2.	Largeur	42 po (minimum)
3.	Hauteur	43 po (minimum)
4.	Position de Ski:	35 po (minimum)
5.	Chenille	15 po de largeur sur 135 po de longueur sur 1 po de hauteur (minimum)
6.	Réservoir à carburant:	Standard - du fabricant
7.	Égouttoir:	Élevez la Norme de Fabricant
8.	Crochet:	Une (1) 1 7/8 po le crochet de boule installé – le minimum
<b>D.</b>	<b>FREINS:</b>	
1.	Chenille:	Disque – Minimum
<b>E.</b>	<b>INSTRUMENTATION:</b>	
1.	Indicateur de vitesse et compteur kilométrique:	Standard - du fabricant
2.	Mètre de Voyage/Heure:	Standard - du fabricant
3.	Jauge de carburant:	Standard - du fabricant
4.	Indicateur de la température et de l'huile:	Standard - du fabricant
<b>F.</b>	<b>SANTÉ DU MÉTIER:</b>	
1.	Éclairage:	Un (1) Phare (Salut/Bas) et Un (1) Feu arrière - Minimum
2.	Placement:	
a.		Deux Capacité de personne (minimum)
b.		Le Passager Se repose En arrière
c.		Prises Passagères de Mains
3.	Pare-brise:	19 po haut (le minimum) - installé
4.	Protection d'Underbody:	Doit Couvrir le front, le milieu, les côtés, l'arrière
5.	Main et pouce Warmers:	Standard - du fabricant



**Royal Canadian Mounted Police**  
**Gendarmerie royale du Canada**

Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-2552

6.	Miroirs:	Standard - du fabricant
7.	12V Issue	Standard - du fabricant
<b>G.</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES SUPPLÉMENTAIRES:</b>	
1.	Trousses d'outils	Standard - du fabricant – un pour chaque Unité
2.	Housse:	Couverture D'usine – Tout le Temps; Trailerable avec immobilisent la capacité; couvre la machine entière
3.	Inspection pré-livraison:	Standard
4.	Manuels:	
a.		Le Manuel d'Opérateurs – le disque ou le document imprimé - une (1) copie pour chaque unité (l'anglais et le français); les versions françaises peuvent être en ligne.
b.		Le service et le manuel de parties - le disque ou le document imprimé - un (1) pour chaque unité (l'anglais et le français); le français peut être en ligne.
5.	Expédition/Carting	Doit être expédié rassemblé
6.	Garantie:	Les services couverts par la garantie doivent être fournis au centre de service. Si aucun centre de service n'est disponible, la Mémoire, les Parties et/ou Après que le Service Des ventes doit être expédié/fourni au cours de 48 heures.
7.	Livraison:	La livraison à être faite entre 9h00 et 15h00 MDT de lundi jusqu'à vendredi.
8.	Couleur	Norme d'Industrie Peinture Commerciale
9.	Clés	Deux (2) jeux par unité — minimum

**INSERTION Sous l'ANNEXE "A", l'Exigence, II. Spécifications de Performance:**

Article No.	Catégorie	Description
<b>A.</b>	<b>Année</b>	
1.		Nouveau (ou le modèle le plus actuel de production de fabrication)
<b>B.</b>	<b>MOTEUR et TRAIN DE TRAJET :</b>	
1.	Taper:	2 Coup ou 4 Coup
2.	Déplacement :	490 cc – 600 cc
3.	Refroidissement:	Le fan ou le liquide se sont refroidis
4.	Commencement:	Électrique - 2 Coup, le recul manuel - 4 Coup
5.	Transmission:	Automatique, en incluant En avant et le Minimum Contraire
6.	Suspension:	Standard - du fabricant
<b>C.</b>	<b>DIMENSIONS/CAPACITÉS:</b>	
1.	Longueur	110 po (minimum)
2.	Largeur	42 po (minimum)
3.	Hauteur	43 po (minimum)



Royal Canadian Mounted Police  
Gendarmerie royale du Canada

Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-2552

4.	Position de Ski:	35 po (minimum)
5.	Chenille	15 po de largeur sur 135 po de longueur sur 1 po de hauteur (minimum)
6.	Réservoir à carburant:	Standard - du fabricant
7.	Égouttoir:	Élevez la Norme de Fabricant
8.	<b>Crochet:</b>	<b>Un (1) J/Tow Pindle Problème et Un (1) Problème de Langue, inclus et installé. Seulement un (1) problème à être installé, fournissez à l'autre la machine.</b>
<b>D.</b>	<b>FREINS:</b>	
1.	Chenille:	Disque – Minimum
<b>E.</b>	<b>INSTRUMENTATION:</b>	
1.	Indicateur de vitesse et compteur kilométrique:	Standard - du fabricant
2.	Mètre de Voyage/Heure:	Standard - du fabricant
3.	Jauge de carburant:	Standard - du fabricant
4.	Indicateur de la température et de l'huile:	Standard - du fabricant
<b>F.</b>	<b>SANTÉ DU MÉTIER:</b>	
1.	Éclairage:	Un (1) Phare (Salut/Bas) et Un (1) Feu arrière - Minimum
2.	Placement:	
a.		Deux Capacité de personne (minimum)
b.		Le Passager Se repose En arrière
c.		Prises Passagères de Mains
3.	Pare-brise:	19 po haut (le minimum) - installé
4.	<b>Protection d'Underbody:</b>	<b>Doit protéger toutes les composantes de trajet et de moteur essentielles</b>
5.	<b>Le Casque Décongelle le Connecteur</b>	<b>Standard - du fabricant</b>
6.	Main et pouce Warmers:	Standard - du fabricant
7.	Miroirs:	Standard - du fabricant
8.	12V Issue	Standard - du fabricant
<b>G.</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES SUPPLÉMENTAIRES:</b>	
1.	Trousses d'outils	Standard - du fabricant – un pour chaque Unité
2.	Housse:	Couverture D'usine – Tout le Temps; Trailerable avec immobilisent la capacité; couvre la machine entière
3.	Inspection pré-livraison:	Standard
4.	Manuels:	
a.		Le Manuel d'Opérateurs – le disque ou le document imprimé - une (1) copie pour chaque unité (l'anglais et le français); les versions françaises peuvent être en ligne.
b.		Le service et le manuel de parties - le disque ou le document imprimé - un (1) pour chaque unité (l'anglais et le français); le français peut être en ligne.
5.	Expédition/Carting	Doit être expédié rassemblé
6.	Garantie:	Les services couverts par la garantie doivent être fournis



**Royal Canadian Mounted Police**  
**Gendarmerie royale du Canada**

Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-2552

		au centre de service. Si aucun centre de service n'est disponible, la Mémoire, les Parties et/ou Après que le Service Des ventes doit être expédié/fourni au cours de 48 heures.
7.	Livraison:	La livraison à être faite entre 9h00 et 15h00 MDT de lundi jusqu'à vendredi.
8.	Couleur	Norme d'Industrie Peinture Commerciale
9.	Clés	Deux (2) jeux par unité — minimum

**EFFACER Sous l'ANNEXE "B", LES CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES, les Critères Techniques Obligatoires et les Spécifications de Performance :**

Article No.	Catégorie	Description	Conforme	Non conforme	Renvoi soumissionnaire
<b>I.</b>	<b>CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES :</b>				
<b>A.</b>	Les motoneiges doivent:				
1.	Soyez d'un fabricant/revendeur qui a démontré l'acceptabilité en fabricant et/ou en vendant cette classe de grandeur et de type de véhicule depuis au moins 1 an.				
2.	Conformez-vous à toutes les lois applicables, les règlements et les normes industrielles gouvernant des fabrications, une sécurité, des niveaux bruyants et une pollution en fait au Canada au moment de la fabrication; et				
<b>B.</b>	Si le soumissionnaire est un revendeur et pas le fabricant de l'unité offerte, le soumissionnaire doit se soumettre; avec leur offre, la preuve du fabricant d'être un revendeur autorisé pour l'unité offerte.				
<b>II.</b>	<b>SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE:</b>				
<b>A.</b>	<b>Année</b>				
1.		Nouveau (ou le modèle le plus actuel de production de fabrication)			
<b>B.</b>	<b>MOTEUR et TRAIN DE TRAJET :</b>				
1.	Taper:	2 Coup ou 4 Coup			
2.	Déplacement :	490 cc – 600 cc			
3.	Refroidissement:	Le fan ou le liquide se sont refroidis			
4.	Commencement:	Électrique - 2 Coup, le recul - 4 Coup			
5.	Transmission:	Automatique, en incluant En avant et le Minimum Contraire			



Royal Canadian Mounted Police  
Gendarmerie royale du Canada

Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-2552

6.	Suspension:	Standard - du fabricant			
<b>C.</b>	<b>DIMENSIONS/CAPACITÉS:</b>				
1.	Longueur	110 po (minimum)			
2.	Largeur	42 po (minimum)			
3.	Hauteur	43 po (minimum)			
4.	Position de Ski:	35 po (minimum)			
5.	Chenille	15 po de largeur sur 135 po de longueur sur 1 po de hauteur (minimum)			
6.	Réservoir à carburant:	Standard - du fabricant			
7.	Égouttoir:	Élevez la Norme de Fabricant			
8.	Crochet:	Une (1) 1 7/8 po le crochet de boule installé – le minimum			
<b>D.</b>	<b>FREINS:</b>				
1.	Chenille:	Disque – Minimum			
<b>E.</b>	<b>INSTRUMENTATION:</b>				
1.	Indicateur de vitesse et compteur kilométrique:	Standard - du fabricant			
2.	Mètre de Voyage/Heure:	Standard - du fabricant			
3.	Jauge de carburant:	Standard - du fabricant			
4.	Indicateur de la température et de l'huile:	Standard - du fabricant			
<b>F.</b>	<b>SANTÉ DU MÉTIER:</b>				
1.	Éclairage:	Un (1) Phare (Salut/Bas) et Un (1) Feu arrière - Minimum			
2.	Placement:				
a.		Deux Capacité de personne (minimum)			
b.		Le Passager Se repose En arrière			
c.		Prises Passagères de Mains			
3.	Pare-brise:	19 po haut (le minimum) - installé			
4.	Protection d'Underbody:	Doit Couvrir le front, le milieu, les côtés, l'arrière			



Royal Canadian Mounted Police  
Gendarmerie royale du Canada

Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-2552

5.	Main et pouce Warmers:	Standard - du fabricant			
6.	Miroirs:	Standard - du fabricant			
7.	12V Issue	Standard - du fabricant			
<b>G.</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES SUPPLÉMENTAIRES:</b>				
1.	Trousses d'outils	Standard - du fabricant – un pour chaque Unité			
2.	Housse:	Couverture D'usine – Tout le Temps; Trailerable avec immobilisent la capacité; couvre la machine entière			
3.	Inspection pré-livraison:	Standard			
4.	Manuels:				
a.		Le Manuel d'Opérateurs – le disque ou le document imprimé - une (1) copie pour chaque unité (l'anglais et le français); les versions françaises peuvent être en ligne.			
b.		Le service et le manuel de parties - le disque ou le document imprimé - un (1) pour chaque unité (l'anglais et le français); le français peut être en ligne.			
5.	Expédition/Carting	Doit être expédié rassemblé			
6.	Garantie:	Les services couverts par la garantie doivent être fournis au centre de service. Si aucun centre de service n'est disponible, la Mémoire, les Parties			



**Royal Canadian Mounted Police**  
**Gendarmerie royale du Canada**

Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-2552

		et-ou Après que le Service Des ventes doit être expédié/fourni au cours de 48 heures.			
7.	Livraison:	La livraison à être faite entre 9h00 et 15h00 MDT de lundi jusqu'à vendredi.			
8.	Couleur	Norme d'Industrie Peinture Commerciale			
9.	Clés	Deux (2) jeux par unité — minimum			

**INSERTION Sous l'ANNEXE "B", LES CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES, les Critères Techniques Obligatoires et les Spécifications de Performance :**

Article No.	Catégorie	Description	Conforme	Non conforme	Renvoi soumissionnaire
<b>I.</b>	<b>CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES :</b>				
<b>A.</b>	Les motoneiges doivent:				
<b>1.</b>	Soyez d'un fabricant/revendeur qui a démontré l'acceptabilité en fabricant et-ou en vendant cette classe de grandeur et de type de véhicule depuis au moins 1 an.				
<b>2.</b>	Conformez-vous à toutes les lois applicables, les règlements et les normes industrielles gouvernant des fabrications, une sécurité, des niveaux bruyants et une pollution en fait au Canada au moment de la fabrication; et				
<b>B.</b>	Si le soumissionnaire est un revendeur et pas le fabricant de l'unité offerte, le soumissionnaire doit se soumettre; avec leur offre, la preuve du fabricant d'être un revendeur autorisé pour l'unité offerte.				
<b>II.</b>	<b>SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE:</b>				
<b>A.</b>	<b>Année</b>				
<b>1.</b>		Nouveau (ou le modèle le plus actuel de production de fabrication)			
<b>B.</b>	<b>MOTEUR et TRAIN DE TRAJET :</b>				
<b>1.</b>	Taper:	2 Coup ou 4 Coup			
<b>2.</b>	Déplacement :	490 cc – 600 cc			
<b>3.</b>	Refroidissement:	Le fan ou le liquide se sont refroidis			



**Royal Canadian Mounted Police**  
**Gendarmerie royale du Canada**

Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-2552

4.	Commencement:	Électrique - 2 Coup, le recul - 4 Coup			
5.	Transmission:	Automatique, en incluant En avant et le Minimum Contraire			
6.	Suspension:	Standard - du fabricant			
<b>C.</b>	<b>DIMENSIONS/CAPACITÉS:</b>				
1.	Longueur	110 po (minimum)			
2.	Largeur	42 po (minimum)			
3.	Hauteur	43 po (minimum)			
4.	Position de Ski:	35 po (minimum)			
5.	Chenille	15 po de largeur sur 135 po de longueur sur 1 po de hauteur (minimum)			
6.	Réservoir à carburant:	Standard - du fabricant			
7.	Égouttoir:	Élevez la Norme de Fabricant			
8.	<b>Crochet:</b>	<b>Un (1) J/Tow Pindle Problème et Un (1) Problème de Langue, inclus et installé. Seulement un (1) problème à être installé, fournissez à l'autre la machine.</b>			
<b>D.</b>	<b>FREINS:</b>				
1.	Chenille:	Disque – Minimum			
<b>E.</b>	<b>INSTRUMENTATION:</b>				
1.	Indicateur de vitesse et compteur kilométrique:	Standard - du fabricant			
2.	Mètre de Voyage/Heure:	Standard - du fabricant			
3.	Jauge de carburant:	Standard - du fabricant			
4.	Indicateur de la température et de l'huile:	Standard - du fabricant			
<b>F.</b>	<b>SANTÉ DU MÉTIER:</b>				
1.	Éclairage:	Un (1) Phare (Salut/Bas) et Un (1) Feu arrière - Minimum			
2.	Placement:				



Royal Canadian Mounted Police  
Gendarmerie royale du Canada

Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-2552

a.		Deux Capacité de personne (minimum)			
b.		Le Passager Se repose En arrière			
c.		Prises Passagères de Mains			
3.	Pare-brise:	19 po haut (le minimum) - installé			
4.	Protection d'Underbody:	Doit protéger toutes les composantes de trajet et de moteur essentielles			
5.	Le Casque Décongelle le Connecteur	Standard - du fabricant			
6.	Main et pouce Warmers:	Standard - du fabricant			
7.	Miroirs:	Standard - du fabricant			
8.	12V Issue	Standard - du fabricant			
<b>G.</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES SUPPLÉMENTAIRES:</b>				
1.	Trousses d'outils	Standard - du fabricant – un pour chaque Unité			
2.	Housse:	Couverture D'usine – Tout le Temps; Trailerable avec immobilisent la capacité; couvre la machine entière			
3.	Inspection pré-livraison:	Standard			
4.	Manuels:				
a.		Le Manuel d'Opérateurs – le disque ou le document imprimé - une (1) copie pour chaque unité (l'anglais et le français); les versions françaises peuvent être en ligne.			
b.		Le service et le manuel de parties - le disque ou le			



**Royal Canadian Mounted Police**  
**Gendarmerie royale du Canada**

Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-2552

		document imprimé - un (1) pour chaque unité (l'anglais et le français); le français peut être en ligne.			
5.	Expédition/Carting	Doit être expédié rassemblé			
6.	Garantie:	Les services couverts par la garantie doivent être fournis au centre de service. Si aucun centre de service n'est disponible, la Mémoire, les Parties et-ou Après que le Service Des ventes doit être expédié/fourni au cours de 48 heures.			
7.	Livraison:	La livraison à être faite entre 9h00 et 15h00 MDT de lundi jusqu'à vendredi.			
8.	Couleur	Norme d'Industrie Peinture Commerciale			
9.	Clés	Deux (2) jeux par unité — minimum			